



## GMST 369: The Transatlantic Context in Icelandic Canadian Literature

(1.5 units)

Fall 2025 – University of Victoria



The farm Viðivellir in Manitoba, Courtesy of Manitoba Archives

### Schedule

Mondays & Thursdays from 2:30pm until 3:50pm

### Prerequisites

n/a

### Description

In this course, students will get an opportunity to explore and study the far-reaching intercultural enterprise in the literary works of both Icelandic 19th-century immigrants to Canada and their descendants. The focus will be on the works of the poet, farmer, essayist, pacifist, and social prophet Stephan G. Stephansson (1853 –1927); Helga Steinvör Baldvinsdóttir (1858–1941), who wrote her poetry under the pseudonym Undína, and the poet and playwright Guttormur J. Guttormsson, (1878 – 1966), the son of Icelandic immigrants.

### Textbooks

- Guttormur J. Guttormsson: *Ten Plays-Tíu leikrit*. Bilingual publication in English & Icelandic. Ed. Birna Bjarnadóttir and Gauti Kristmannsson. Transl. Elin Thordarson and Christopher Crocker. “Introduction” by Madame Vigdís Finnbogadóttir, “Foreword” by Heather Alda Ireland, “Afterword” by Elin Thordarson. (Original publication in Icelandic: *Tíu leikrit*. Reykjavík: Bókabúð Þorsteins Gíslasonar, 1930). Winnipeg: Kind Publishing, 2015.
- *Two Lands, One Poet. The Reflections of Stephan G. Stephansson Through Poetry*. 2019. Bilingual publication in English & Icelandic. Ed. Birna Bjarnadóttir and Moorea Gray. “Foreword” by Jón Atli



University  
of Victoria

School of Languages,  
Linguistics and Cultures

Benediktsson, “Introduction” by Mooréa Gray. Reykjavík: Hin kindin and Vigdís Finnbogadóttir Institute.

## Instructor

Birna Bjarnadóttir || Pronouns : she/her/hers || [birna@hi.is](mailto:birna@hi.is)

Office hours: Mondays & Thursdays from 1:00pm until 2:00pm